

Si la saison espagnole existe, c'est grâce au soutien majeur de





























et de ces différents acteurs et partenaires















Les bibliothèques de Laval et de l'agglomération, le service espace verts urbains, le Lycée Hôtelier Robert-Buron.

Photographie de couverture : AdobeStock.

## Édito



Florian Bercault Maire de Laval Président de Laval Agglomération



**Georges Poirier** Adjoint au maire Vie quotidienne et citoyenne

Après la Guinée au printemps dernier, c'est à présent l'Espagne qui est à l'honneur à Laval!

Cette sixième "saison-pays" met en lumière les liens d'amitié anciens et solides qui unissent notre ville à Gandia, située sur la côte valencienne. Ce jumelage, signé en 1978 et renouvelé en 2018, témoigne d'une volonté constante de dialogue, d'échanges et d'ouverture européenne.

À travers cette Saison espagnole, nous invitons les Lavalloises et Lavallois à découvrir la richesse de la culture ibérique, au fil d'un programme éclectique mêlant cinéma, musique, littérature, gastronomie, débats et expositions.

Notre ville jumelle se dévoile notamment à travers deux expositions exceptionnelles : les Fallas de Gandia, fête populaire inscrite au patrimoine immatériel de l'humanité, et Mirar Gandia, une série de photographies signées par Victor Cucart, qui révèlent la beauté et la vitalité de cette cité méditerranéenne.

Ces rendez-vous culturels sont aussi l'occasion de célébrer l'amitié entre nos deux peuples et de rendre hommage à celles et ceux — associations, partenaires, bénévoles, comité de jumelage Laval-Gandia et services municipaux — qui, tout au long de l'année, entretiennent et font vivre ces liens.

À Laval, ces "saisons-pays" traduisent notre ouverture sur le monde et notre volonté de favoriser les rencontres entre cultures, dans un esprit de fraternité et de curiosité partagée.

Nous vous souhaitons une excellente saison espagnole, riche en découvertes et en émotions!

¡Viva Gandia, viva España

## Le Mot

#### Le mot du comité de jumelage Laval-Gandia

L'association est née en 1978 de l'amitié du Maire de Laval et du Maire de Gandia. Chacun d'entre eux était désireux de concrétiser des liens durables entre nos deux villes. Les contacts ont toujours été chaleureux entre nos deux pays.

La nature verdoyante de la Mayenne et les plages ensoleillées de la région valencienne se marient à merveille.

Le patrimoine culturel, historique et artistique des deux villes se révèle très riche. A Laval, le vieux château, le musée d'Art naïf et plus, à Gandia, le palais ducal, le musée des Fallas et plus. Beaucoup de belles visites à partager.

Au fil des années, nombreux ont été les échanges de toute nature (sportifs, scolaires, professionnels et culturels).

Cette histoire entre Laval et Gandia ne date pas d'aujourd'hui, elle consolide, année après année, une amitié profonde et sincère.

Cette saison espagnole sera pour nous l'occasion de faire découvrir plus en détails la ville de Gandia au public lavallois au travers de nombreux évènements qui vous sont présentés dans ce livret.

Nous espérons que cette saison vous plaira, nous l'avons voulue diversifiée et la plus accessible possible à tous les publics.

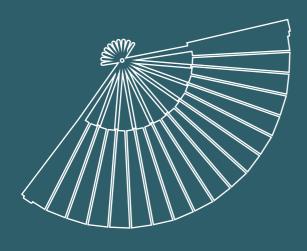
Nous remercions très chaleureusement tous nos bénévoles qui permettent la réalisation de ce projet et toutes les actions de chaque année depuis l'existence du comité.

Nous remercions également tous nos partenaires ainsi que les services municipaux de la ville de Laval et bien sûr nos élus lavallois et les élus de la ville de Gandia.

Je vous souhaite à tous une excellente saison espagnole et viva Gandia!

#### Alicia Marino Garcia, Présidente

+ d'infos 🕨 laval.fr



## CINÉMA DOCUMENTAIRES





os Tiares

## SEMAINE VAMOS

4 gu 11 novembre 2025

Cinéville, partenaire des saisons culturelles de la ville de Laval, a le plaisir de vous convier à la semaine Vamos, un événement exceptionnel qui se tiendra du 4 au 11 novembre 2025. Cette semaine dédiée au cinéma hispanique vous promet une immersion totale dans la richesse et la diversité de la culture cinématographique ibérique.

Découvrez : une programmation éclectique comprenant des documentaires captivants, des films cultes qui ont marqué l'histoire du cinéma, et des séances de ciné-débat animées par des experts et des passionnés. Chaque séance est une invitation à explorer différentes facettes de la culture et de la société hispanique.

Rejoignez-nous pour cette célébration unique du cinéma espagnol et laissez-vous transporter par la magie du grand écran.

Laurent Gaudin, directeur du Cinéville

## Los Tigres

Alberto Rodriguez - 2025 - 1h46mn - Policier

4 novembre 1 20h

#### Ouverture de la saison espagnole

Antonio et Estrella sont un frère et une soeur dont le destin est uni à la mer : il est scaphandrier, elle étudie les fonds marins et aide son frère sur le navire où il travaille. Bien qu'il risque sa vie tous les jours, sa situation financière est tendue, mais cela pourrait changer quand il trouve une cargaison de cocaïne cachée dans la coque d'un cargo coulé dans le port de Huelva.

### Cervantès avant Don Quichotte

Alejandro Amenábar – 2025 – 2h14mn – Aventure, Biopic, Historique

**5 novembre** 1 13h40

8 novembre 1 20h

9 novembre | 15h45

11 novembre | 18h

+ séances scolaires



En 1575, Miguel de Cervantès est capturé par le sultan d'Alger. Retenu prisonnier, Cervantès invente chaque jour des récits d'aventures qui fascinent tour à tour ses codétenus et le sultan.



## O Corno, une histoire de femmes

Jaione Camborda – 2023 – 1h45min – Drame

6 novembre | 20h

Projection suivie d'un débat en partenariat avec Femmes Solidaires

1971, en Espagne franquiste, María, sage-femme en Galice, aide les femmes à accoucher et parfois à avorter. Après avoir tenté d'aider une jeune femme, elle est forcée de fuir au Portugal. Au fil de son voyage, elle découvre la solidarité entre femmes et entrevoit enfin la possibilité d'une vie libre.



#### Sirāt

Óliver Laxe – 2025 – Drame

5 novembre | 18h15 7 novembre | 16h

**8 novembre** i 18h

9 novembre | 14h

Au cœur des montagnes du sud du Maroc, Luis, accompagné de son fils Estéban, recherche sa fille aînée qui a disparu. Ils rallient un groupe de ravers en route vers une énième fête dans les profondeurs du désert. Ils s'enfoncent dans l'immensité brûlante d'un miroir de sable qui les confronte à leurs propres limites.



+ d'infos et synopsis complet

laval.cineville.fr

### Un Amor

Isabel Coixet - 2024 - Drame

5 novembre | 15h45

Présentation par Atmosphères 53

**7 novembre** i 18h

Présentation par Atmosphères 53

**8 novembre** i 13h40 **9 novembre** i 20h

Natalia, la trentaine, se retire dans un village de la campagne espagnole pour échapper à un quotidien stressant. Elle se heurte à la méfiance des habitants, se lie d'amitié avec un chien, et accepte une troublante proposition de son voisin.

### La Infiltrada

Arantxa Echevarría – 2025 – Drame

5 novembre | 20h15 7 novembre | 13h40 9 novembre | 18h15 10 novembre | 16h

Comment la police s'est infiltrée dans les rangs de l'ETA afin de démembrer l'organisation terroriste.

## L'Orphelinat

Juan Antonio Bayona et Sergio G. Sánchez – 2008 – 1h46 – Horreur

#### 7 novembre i 20h15

Interdit aux moins de 12 ans

Laura a passé son enfance dans un orphelinat entourée d'autres enfants qu'elle aimait comme ses frères et sœurs. Adulte, elle retourne sur les lieux avec son mari et son fils de sept ans, Simon, avec l'intention de restaurer la vieille maison. La demeure réveille l'imagination de Simon, qui commence à se livrer à d'étranges jeux avec "ses amis"... Troublée, Laura se laisse alors aspirer dans l'univers de Simon, convaincue qu'un mystère longtemps refoulé est tapi dans l'orphelinat..

## La Piel que Habito

Pedro Almodóvar – 2011 – 1h57min – Drame, Thriller

#### 10 novembre 1 20h

Depuis l'accident qui a brûlé sa femme, le chirurgien Robert Ledgard consacre sa vie à créer une peau artificielle capable de la sauver. Douze ans plus tard, il y parvient enfin, prêt à tout pour mener son expérience, avec l'aide de Marilia, sa fidèle complice. Ne lui manque plus qu'une femme cobaye...

### Hola Frida

André Kadi et Karine Vézina – 2025 – 1h22min – Animation

En partenariat avec l'Orpal

#### 11 novembre 1 14h + séances scolaires



C'est l'histoire d'une petite fille différente. Son monde, c'est Coyoacan au Mexique. Pétillante, vibrante, tout l'intéresse. Et lorsque les épreuves se présentent, elle leur fait face grâce à un imaginaire débordant. Cette petite fille s'appelle Frida Kahlo.

## Tardes de soledad

Albert Serra – 2025 – 2h05 min –
Documentaire
6 novembre | 16h
10 novembre | 18h

Interdit aux moins de 12 ans avec avertissement

À travers le portrait du torero Andrés Roca Rey, Albert Serra explore la détermination et la solitude d'un homme voué à la corrida. Ce film offre une plongée spirituelle dans un art à la fois sublime et brutal, interrogeant l'idéal qui pousse un homme à risquer sa vie pour une beauté aussi éphémère.

+ d'infos et synopsis complet

laval.cineville.fr

## Andalousie, le Chant du Sud

**Documentaire** 

+ conférence et débat

#### 6 novembre | 14h30

Depuis plus de 20 ans, Patrick Bureau parcourt le monde caméra à l'épaule. Sa passion pour l'image et le voyage l'a conduit en Andalousie, terre de contrastes et de traditions. De Séville à Grenade, du flamenco aux écoles de toreros, Andalousie, *Le Chant du Sud* est un film vibrant et poétique qui célèbre la beauté, la fierté et l'âme de cette région envoûtante.



## L'Énigme Velázquez

Stéphane Sorlat – 2025 – 1h31min – Documentaire

6 novembre | 18h30 8 novembre | 16h 10 novembre | 14h

Diego Velázquez, peintre des rois et des humbles, maître du hors-champ et des mises en abyme, se trouve au cœur d'un voyage cinématographique défiant les conventions. De la profondeur hypnotique des Ménines aux niveaux de lecture vertigineux des Fileuses, L'Éniame Velázauez s'attache à élucider une question troublante : comment cet artiste, admiré par des génies tels que Manet et Dalí, demeure-t-il si souvent en marge de la mémoire collective ? Guidé par le fil symbolique de l'eau, métaphore du mouvement et de la réflexion, le film traverse les siècles et les continents, mêlant récits d'historiens, interprétations contemporaines et méditations l'héritage universel d'un maître inégalé. Avec Vincent Lindon.

## Après-midi jeux vidéo Mercredi 26 novembre

14h30 - 17h

Médiathèque Saint-Nicolas

Les bibliothèques de Laval vous invitent à découvrir une sélection de ieux vidéo indépendants développés par des studios espagnols: **GRIS** (Nomada Studio) et Rime (Teguila Works). Avec GRIS. cheminez avec personnage éponyme dans un monde pittoresque à l'esthétisme bien singulier. Entre casse-têtes défis facultatifs, vous légers pourrez progressivement remettre de la couleur dans ce ieu plateforme qui illustre en réalité les différentes phases du deuil. Dans RIME, jeu d'aventure mais aussi de réflexion, le gameplay et les graphismes vous rappelleront peutêtre Journey. Explorez l'île sur laquelle s'est échoué votre personnage et tentez d'en percer les mystères...





## Sur les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle

Mardi 4 novembre 1 20h30

Maison diocésaine Cardinal Billé [Entrée et participation libres]

Partir vers la Galice avec son sac sur le dos, suivre un balisage propre à cet itinéraire culturel européen, être accueilli par les hospitaliers, c'est vivre la rencontre de ses paysages intérieurs avec des chemins, des panoramas, des sources..., c'est mettre ses pas dans ceux de tant de pèlerins depuis des siècles, c'est vivre une expérience humaine et spirituelle. À travers des anecdotes, des photographies et des témoignages, des pèlerins viendront partager leur expérience. Soirée animée par des membres de l'association Compostelle 53.

## II y a 80 ans, des réfugiés espagnols en Mayenne

Plusieurs familles mayennaises sont d'ascendance espagnole. En effet, plus de 4 000 Espagnols ont trouvé refuge en Mayenne à l'époque de la guerre d'Espagne et de la seconde Guerre Mondiale (1937–1945). Le plus gros contingent, 2000 personnes, est arrivé en février 1939 et fut réparti dans le département. Un "exode sans retour", note Philippe Vicente qui publia sur le sujet un numéro spécial de la revue historique mayennaise L'Oribus (n° 43, avril 1996).

Une conférence avec Philippe Vicente sera organisée au cours de l'année 2026, avec le comité Laval–Gandia.

## Droit des femmes : réformes et mobilisations contre les violences en Espagne

Vendredi 21 novembre i 17h30

Intervenante : Carole Viñals, Université de Lille

À l'occasion de la Journée internationale d'élimination de la violence à l'égard des femmes

Auditorium – Le Quarante [Tous publics – gratuit]

Agrégée, diplômée en droit, chercheuse franco-espagnole spécialiste de l'Espagne contemporaine, Carole Viñals est maître de Conférences à l'Université de Lille. Elle est l'auteure de *Un modèle espagnol*? *Le traitement de la crise en Espagne*, publié chez Atlante en 2019. Elle a publié de nombreux articles dans des revues espagnoles notamment sur Clara Campoamor et le vote des femmes en Espagne. Elle est l'auteure d'articles sur les femmes en politique en Espagne, l'extrême droite et les femmes, les politiques urbaines et les femmes... Elle reviendra sur la genèse des dispositifs innovants en matière de violences faites aux femmes en Espagne.

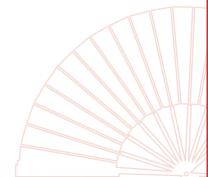
## Espagne-Portugal : avant/après l'adhésion à l'Europe

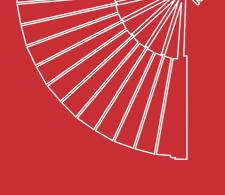
Vendredi 19 décembre 1 19h

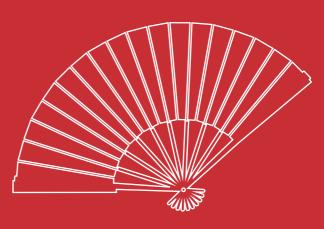
Intervenante : Tamara Espiñeira, Docteure en Géographie

Pâtiment 13 – Quartier Ferrié [Tous publics – gratuit]

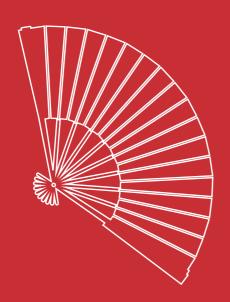
Prix international de thèse, spécialiste de l'UE et de l'Amérique Latine, conférencière Team Europe Direct, Tamara Espiñeira est spécialisée en relations internationales et Union européenne. Elle travaille sur les systèmes politiques et leurs dérives en Espagne et Amérique Latine. Elle donne cours sur ce sujet ainsi que sur les relations internationales à Sciences Po Rennes – elle est aussi co-directrice des Relations Internationales. Docteure en géographie, elle est spécialiste de la diplomatie urbaine / des villes et sa thèse sur le sujet a reçu le prix de l'agence Universitaire de la Francophonie. À la veille du 40° anniversaire de leur adhésion, retour sur l'entrée de l'Espagne et du Portugal au sein de l'UE.

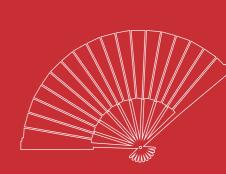






# MUSIQUES









## Julien Martineau et Philippe Mouratoglou (France) invitent Jimena Pastor Marazuela (Espagne)

Vendredi 14 novembre 1 20h

Avec le soutien de Moldtecs

[Plein tarif 15€ – réduit 10€ : préventes uniquement à la Fnac de Laval – pas de billetterie sur place] + d'infos et programme détaillé ▶ laval.fr

Jimena Pastor Marazuela : Née à Ségovie, Jimena Pastor Marazuela commence la guitare au conservatoire local. Elle se forme en guitare classique avec Benoît Albert à l'Université Toulouse Jean Jaurès et suit des masterclasses avec Leo Brouwer, Zoran Dukic, Pedro Mateo González et Marco Smaili. Passionnée de musique de film, elle obtient un master en recherche musicale à l'Université de Montréal. Elle étudie aussi la guitare baroque avec Jordi Gironès et la direction d'orchestre avec Jean-Guy Olive, Paolo Bellomia et Fernando Bustamante, terminant un master à l'UNIR. Concertiste internationale, elle dirige aujourd'hui l'orchestre à plectre Cuerda Para Rato.

Julien Martineau: Julien Martineau compte parmi les rares mandolinistes à jouer avec les plus grands orchestres symphoniques. À 19 ans, il remporte le prix Giuseppe Anedda au concours international de Varazze. Soliste aux Victoires de la musique classique, il débute avec l'Orchestre Philharmonique de Radio France, enregistrant Vivaldi et Calace (Naïve). Nommé en 2021 directeur honoraire de la Classical Mandolin Society of America, il préside en 2022 le jury du concours international de mandoline de Tokyo. Il se produit avec des formations majeures, et vient de publier un nouvel album avec l'Orchestre du Capitole de Toulouse ainsi que *La Mandoline de Lviv* avec Julie Depardieu.

Philippe Mouratoglou: Formé par Wim Hoogewerf, Roland Dyens et Pablo Marquez, dont il fut l'assistant au Conservatoire de Strasbourg, Philippe Mouratoglou joue diverses guitares acoustiques: classique, folk 6 ou 12 cordes, baritone. Interprète et improvisateur. Depuis 2009, Il collabore avec Ariane Wohlhuter, Pedro Soler, Henri Demarquette et bien d'autres. On l'a entendu à la Philharmonie de Berlin, au Carnegie Hall, à la Chaise-Dieu, aux Flâneries de Reims, au Printemps musical du Pacifique et dans de nombreux pays. Sa discographie, plusieurs fois primée, a reçu un « Choc de l'année » de Jazz Magazine.

## Programme

......

#### Jimena Pastor Marazuela:

- Danzas características de Francisco Torroba
- Canción del Emperador de Luis de Narváez
- Septiembre de Ángel Pozo
- Nocturno de Francisco Torroba
- Saltarina y Bolero de Julián Arcas



#### Julien Martineau et Philippe Mouratoglou :

**Astor PIAZZOLLA** 

Bordel 1900 (Histoire du Tango)

Pablo de SARASATE

Introduction et tarentelle op. 43

Manuel de FALLA

Siete canciones populares españolas El paño moruno / Seguidilla murciana / Asturiana / Jota / Nana / Canción / Polo

Isaac ALBÉNIZ

Asturias pour mandoline solo

**Enrique GRANADOS** 

Danse espagnole n°5 « Andaluza »

Fernando SOR

Grand Solo op. 14

Raffaele CALACE

Danza spagnola op.105

Bolero op.26 3'

Carlo MUNIER

Capriccio spagnuolo





La société MoldTecs est née en 2022. Équipementier automobile de rang 1, le Groupe MoldTecs a établi son siège opérationnel à Laval en Mayenne et emploie 1500 personnes réparties sur plusieurs sites dont la Chine, l'Inde, les USA et l'Allemagne.

Acteur engagé du territoire, fortement investi dans le tissu économique local, MoldTecs s'attache également à faire grandir le volet économique de son développement à l'international. À ce titre, le groupe se positionne comme un partenaire actif de Laval Agglomération, en contribuant à faire de l'ouverture internationale un véritable levier d'attractivité pour notre région.

C'est dans cette dynamique que nous avons souhaité soutenir la **Saison espagnole**. Cette initiative illustre notre volonté de contribuer au rayonnement de notre territoire, en associant culture et développement économique.

**Cédric RAUCY**, Directeur Général du Groupe MoldTecs



## Le Conservatoire fête l'Espagne

Venez vibrer au rythme de la musique espagnole pour piano, jouée au travers de deux concerts par les élèves puis par les artistes enseignants du Conservatoire de Laval Agglomération. Vous découvrirez également des textes venus d'Espagne lus par les élèves des classes de théâtre. Voyage en terre ibérique assuré... ¡Olé!

#### Atelier danse flamenco

Samedi 15 novembre | 10h - 12h

#### Le Quarante

Dans le cadre de la saison Espagnole, nous proposons une découverte de la Danse Flamenco avec la danseuse et chorégraphe Rocio Baras.

Tous publics – Inscriptions : Le Quarante – 02 53 74 14 14

## Soirée tapas-sangria\* en musique

Samedi 15 novembre 1 19h

#### Le Quarante

Pour plus d'informations, voir Gastronomie, page 23.

Possibilité de restauration sur place.

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

## Concerts "Viva España !"

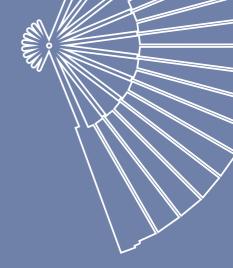
Dimanche 30 novembre | 10h - 12h

Auditorium Le Quarante

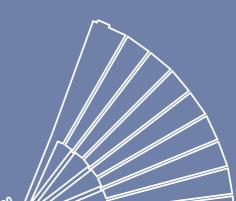
15h: concert lecture des élèves

17h: concert des artistes enseignants

avec Sandrine Florenty, Solène Ménard, Lise Bouchard, Amandine Cadot et André Roche.



# LITTÉRATURE THÉÂTRE



## Dans les bibliothèques de Laval

## Lectures bilingues en musique

Mercredi 29 octobre 1 16h

Paibliothèque Albert-Legendre

Mercredi 5 novembre 1 16h

Médiathèque de Saint-Nicolas

Animation lecture bilingue proposée par les membres du Comité de jumelage Laval-Gandia dans le cadre de la saison espagnole. Cet événement célèbre la richesse des langues et la magie des histoires. Vous serez plongés dans des histoires captivantes lues en français et en espagnol. Vous aurez également l'occasion de participer activement en posant des questions et en partageant vos impressions.

## Rencontre et causerie sur la poésie

Samedi 8 novembre 1 166

Bibliothèque Albert-Legendre [Public Adultes]

À l'occasion de l'édition bilingue (français/espagnol) du recueil La Niña Barro, La fille d'argile, cette rencontre propose une causerie autour de la poésie espagnole contemporaine et de ses résonances francophones. Marta Massé est une poétesse espagnole contemporaine dont l'écriture sensible explore les thèmes de l'amour, de la nature et de l'identité. Ses textes, salués pour leur profondeur, occupent une place importante dans la poésie espagnole actuelle.



## Dis-moi un Conte... d'Espagne

Dimanche 9 novembre 1166

Bibliothèque Albert-Legendre [Durée: 1h pour tout public à partir de 5-6 ans]

Les aficionados de la péninsule ibérique visiteront les châteaux en Espagne et rencontreront la Bique ogresse, la grenouille verte qui cherchait son Prince bleu, la vache d'Asturies et la petite fille à la voix d'or... Et pour finir un poème chanté de Federico Garcia Lorca.

## Lectures par les Mots En Partage

#### Dimanche 23 novembre 1 16h

#### Paibliothèque Albert-Legendre

À l'occasion de la Saison espagnole, le collectif des Mots en partage, propose une lecture à voix haute autour des auteurs et poètes ibériques. Vous pourrez découvrir ou redécouvrir Carlos Ruiz Zalfon, Federico Garcia Lorca, Gonzalo Torrente Ballester, Carole Martinez, Antonio Muñoz Molina... et quelques autres...

Cette lecture dure environ 45 min à l'issue de laquelle le public est invité – s'il le souhaite – à faire entendre à son tour un texte de son choix.



## Florilège sur la poésie et la littérature espagnoles

#### Dimanche 7 décembre 1 16h

#### 

Dans le cadre des activités culturelles de la Maison de l'Europe, Michèle Huard et Jocelyne Naveau vous invitent à parcourir un florilège de la littérature espagnole du 15ème siècle à nos jours. Cette présentation bénéficiera de la collaboration d'Alicia Mariño Garcia, présidente du Comité de jumelage Laval-Gandia. À travers des genres littéraires et des époques variés bien des thèmes vont se croiser : l'amour, la guerre, la révolte, la nature...

## Lecture en musique

## Joan Miró, entre peinture et poésie

#### Dimanche 30 novembre i 16h

#### Paibliothèque Albert-Legendre

Pour Joan Miró, la poésie est l'étincelle qui allume le feu. Durant son premier séjour à Paris, dans les années 20, Miró fait la connaissance de nombreux poètes et écrivains : Desnos, Artaud, Queneau, Aragon, Eluard, Naville et bien sûr Prévert.

Nous écouterons, mêlés au son du violon arménien de Gor Grigorian, les mots de Mirò et ceux de ses amis poètes. Nous évoquerons son enfance espagnole, son long combat ininterrompu contre le fascisme franquiste et sa rencontre avec la France des poètes et des peintres.



## L'Espagne au Théâtre du Tiroir

## La Niña Barro, La Femme argile

Samedi 8 novembre | 20h30 Dimanche 9 novembre | 16h

#### Petit Théâtre Jean Macé

À partir d'une anthologie de poèmes de l'écrivaine espagnole **Marta Massé**. Voyage époustouflant où mouvement, lumière et musique convergent pour sculpter l'essence même de notre humanité. Une femme née de l'argile, explore les forces qui nous façonnent tous, et qui résonnent en nous... Mise en scène Flavia d'Avila, avec Elisabeth Sogorb et Alexandra Rodes.

AVERTISSEMENT AU PUBLIC La performance contient des scènes de nudité intégrale. Elle est destinée à tout public, recommandée aux spectateurs de plus de 12 ans. Nous invitons les spectateurs à faire preuve de discernement et à considérer la nature artistique et symbolique de cette démarche.

Billetterie: 15 €

Production Fronteiras théâtre LAB

https://www.theatre-du-tiroir.com/

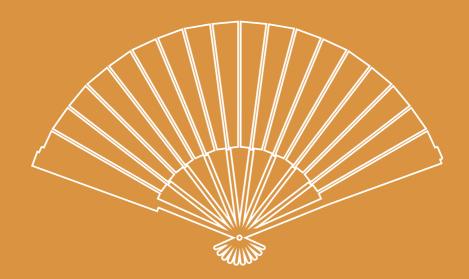
reservationtheatredutiroir@gmail.com - 02 43 91 15 66 ou 06 76 29 62 91

## Don Quichotte de Miguel Cervantès

Jeudi 4 décembre 1 20h

#### Petit Théâtre Jean Macé

En 1605, Miguel de Cervantès invente un personnage qui se prend pour un chevalier errant dans un livre dont il est l'anti-héros. Tel un vieil homme retombé en enfance, il joue à la fois « pour de vrai » et « pour de rire » les scénarios de son imagination. Avec son fidèle Sancho, il délivre des opprimés qui n'ont rien demandé et des princesses invisibles. L'un déclame de grands discours ampoules et démodés, l'autre rétorque par des litanies de proverbes.



# GASTRONOMIE



## Soirée tapas-sangria\* en musique

Samedi 15 novembre i 19h

#### 

Le Comité de jumelage Laval Gandia organise une soirée conviviale ou vous pourrez déguster des planchas ibériques (charcuteries espagnoles, fromage et des boissons traditionnelles). Cette soirée sera ponctuée d'intermèdes musicaux du groupe « Flamenco Barcelona Trio ».

Possibilité de restauration sur place.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

## Dîner espagnol au Lycée Robert-Buron

Mardi 18 novembre i 19h

#### Restaurant d'application du Lycée Robert-Buron

L'école hôtelière de Laval accueille environ 150 élèves en formation aux différents métiers de la restauration. Ce repas d'anniversaire – 50 ans – s'inscrit dans le projet pédagogique de l'établissement, qui encourage la mobilité, l'ouverture sur le monde par la découverte de nouvelles recettes et produits, et permet tout au long de l'année la mise en situation professionnelle des futurs diplômés.

Réservation obligatoire auprès de Alicia Marino Garcia, présidente du Comité de jumelage – 06 08 00 54 29

Ou sur : https://www.helloasso.com/associations/comite-de-jumelage-laval-gandia/evenements/repas-espagnol-du-18-novembre-2025



## "Les vendredis espagnols" dans les bars de Laval

Durant la saison espagnole, plusieurs bars lavallois se mettent aux couleurs de l'Espagne le vendredi soir. Échanges, convivialité et partage seront au rendez-vous.

Venez nombreux!

#### Les vendredis : 18h du 24 octobre au 5 décembre

**24 octobre : le Levrette café** – 1, place St Tugal

31 octobre : Rhum évasion - 7, place de la Trémoille

7 novembre : le Black Bear – 89, rue du Val de Mayenne

14 novembre : l'Antre potes - 4, rue du Lycée 21 novembre : l'After Work - 27, grande Rue

28 novembre : le Palatium - 9, place de la Trémoille

5 decembre : la Maison de Colette - 6, rue Daniel Oehlert

## Gandia sur le Marché de Noël

#### Du mercredi 10 au dimanche 14 décembre

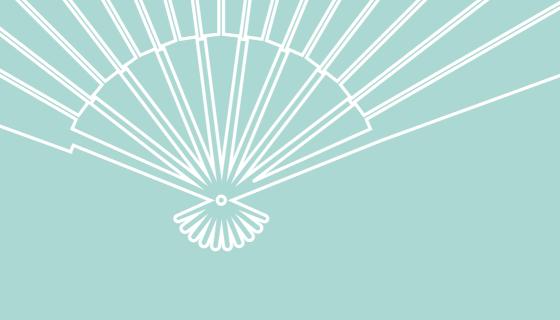
#### Sauare de Boston à Laval

À l'occasion de la saison espagnole, un chalet dédié à la ville de Gandia vous accueillera avec des produits espagnols.

Présence de deux artisans et de *Montse Bermùdez*, chanteuse soprano de Gandia qui se produira du 10 au 13 décembre.

Le chalet du Comité de jumelage Laval Gandia proposera quant à lui comme tous les ans de la paëlla, de la sangria\* et des tapas.

<sup>\*</sup> L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



## **EXPOSITIONS**





# **Crédits photos: Adobe Stock**

## Gandia, ville jumelle depuis 1978

Ville balnéaire de la région de la Safor, se situe à 65 km de Valence et 116 km d'Alicante. Réputée pour ses 5 km de plage et son offre touristique importante, elle possède aussi un riche patrimoine historique : Collégiale Santa Maria, Palais Ducal, ancienne université, Hôpital Saint-Marc, ou encore Alqueria del Duc. L'histoire de la ville est étroitement liée à la famille Borgia, notamment à Saint François de Borgia, Duc de Gandia.

Entourée de zones naturelles préservées propices à la randonnée, Gandia séduit aussi par sa culture vivante et ses échanges internationaux. Depuis le 14 juillet 1978, elle est jumelée avec Laval, un partenariat visant à renforcer les liens européens à travers des échanges culturels, scolaires, sportifs et de manifestations. Le comité de jumelage Laval-Gandia, présidé par Alicia Mariño Garcia, poursuit activement ces initiatives, favorisant les rencontres entre habitants et la coopération entre les deux villes.



## Durant la " saison espagnole ", notre ville jumelle se dévoile au travers de deux expositions :

#### Fallas de Gandia

#### Du 27 octobre au 30 novembre 2025

Jours et horaires habituels d'ouverture

#### Le Quarante

Fêtes populaires de région Valence, les Fallas sont nées au XIXème siècle. Celles de Gandía sont parmi les plus anciennes de la région. Constituées de « ninots », ces constructions représentent généralement des scènes satiriques. Plus de vingt groupes sculptés spectaculaires sont construits chaque année, en plus d'autres fallas enfant. plus petites. Les fallas sont installées dans les rues de Gandia le 15 mars. S'ensuivent plusieurs jours de célébrations : concerts, « mascletás » ou lancers de pétards animent les processions et autres offrandes florales. Le 19 mars, les fallas sont brûlées lors de la Cremá. Cette tradition est d'ailleurs classée depuis 2016 au patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'UNESCO.



## Mirar Gandia, photographies de Victor Cucart

Du 27 actabre au 22 décembre l jours et horaires habituels d'ouverture

- Q du 27/10 au 22/12 à l'Hôtel de ville
- Quarante.
   Quarant

Victor Cucart, photographe professionnel, exerce ses talents dans le milieu de la mode, de l'architecture, de la publicité. C'est un photographe réputé pour son travail artistique et ses contributions à la photographie contemporaine. Il capture des images sur des thèmes variés: la nature, l'urbanisme et les émotions humaines. Cette fois, c'est Gandia qui lui sert de modèle!

## Dans le Jardin de la Perrine et ailleurs en ville

#### D'octobre à decembre

#### 

Le service espace verts urbains de la ville, en collaboration avec le centre technique municipal, accueille l'Espagne durant toute la saison. Installations et créations, pour une évocation poétique, originale et végétale du pays.

Visites commentées par les jardiniers de la ville : les 29 et 30 octobre à 14h.



### Street Art

#### Du 17 au 28 novembre

Value Le Quarante (couloir 24/24)

Le Quarante donne carte blanche à une street artiste espagnole en résidence pour réaliser une fresque dans ses murs. En partenariat avec Good Good Moods.

## Culture hispanique

Du 1er au 77 décembre 2075

#### SCOMAM, Rue de l'Ermitage

Exposition en volume et en espace créée par les élèves d'arts visuels du pôle LAVAL, en partenariat avec la Maison de l'Europe en Mayenne.



## La Saison espagnole en un coup d'æil

Cinéma - d	Littérature - théâtre		
4 nov	Los Tigres  Cervantès avant Don Quichotte	<b>29 oct</b>   16h <b>5 nov</b>   16h	Lectures bilingues en musique
5, 8, 9, 11 nov 5, 7, 8, 9, 11 nov		<b>8 nov</b>   16h	Rencontre et causerie sur la poésie
5, 7, 8, 9 nov	Un Amor	8 nov   20h30	La Nina Barro, La Femme argile
5, 7, 9, 10 nov	La Infiltrada	<b>9 nov</b> l 16h	Dis-moi un Conte d'Espagne
6 nov	O Corno, une histoire de femmes	<b>23 nov</b> l 16h	Lectures
6 nov	Andalousie		par les Mots En Partage
6, 8, 10 nov	L'Énigme Velázquez	<b>30 nov</b> l 16h	Joan Miró, entre peinture et poésie
6, 10 nov	Tardes de soledad	<b>4 déc</b> l 20h	Don Quichotte
7 nov	L'Orphelinat	<b>7 déc</b> l 16h	Florilège sur la poésie et la littérature espagnoles
10 nov	La Piel que Habito		
11 nov	Hola Frida		
Jeux vidéos <sub>P. 9</sub>			P. 23 à 24 <b>Gastronomie</b>
<b>26 nov l</b> 14h30 – 17h		24 oct au 5 déc	<b>Les vendredis espagnols</b> dans les bars de Laval
Débats - conférences P. 11 à 12		vendredis I 18h	
4 nov   20h30	Sur les chemins de	<b>15 nov</b> l 19h	Soirée tapas–sangria en musique
4 nov 1 20n30	Saint–Jacques–de–Compostelle	<b>18 nov</b> l 19h	<b>Dîner espagnol</b> au Lycée Robert-Buron
<b>21 nov</b>   17h30	Droit des femmes : réformes et mobilisations contre les violences	10 au 14 déc	Gandia sur le Marché de Noël
<b>19 déc</b> l 19h	Espagne – Portugal :		
	avant–après l'adhésion à l'UE		
Musiques	avant–après l'adhésion à l'UE		P. 26 à 28 Expositions
Musiques 14 nov I 20h	avant–après l'adhésion à l'UE	27 oct au 30 nov	P. 26 à 28 Expositions Fallas de Gandia
•	avant-après l'adhésion à l'UE P. 14 à 16 Julien Martineau & Philippe	30 nov 27 oct au	
<b>14 nov</b> l 20h	avant-après l'adhésion à l'UE P. 14 à 16 Julien Martineau & Philippe Mouratoglou invitent	30 nov 27 oct au 22 déc	Fallas de Gandia Mirar Gandia
<b>14 nov</b> l 20h	avant-après l'adhésion à l'UE P. 14 à 16 Julien Martineau & Philippe Mouratoglou invitent Jimena Pastor Marazuela	30 nov 27 oct au	Fallas de Gandia
14 nov   20h 15 nov   10h - 12h 15 nov   19h	avant–après l'adhésion à l'UE  P. 14 à 16  Julien Martineau & Philippe  Mouratoglou invitent  Jimena Pastor Marazuela  Atelier danse flamenco	30 nov 27 oct au 22 déc	Fallas de Gandia Mirar Gandia



### de la librairie Fnac

Crédits photos : Fernando Aramburu

#### PATRIA - DE FERNANDO ARAMBURU (BABEL ACTES SUD)

Véritable phénomène de société en Espagne (plus de 600 000 ex. vendus), "Patria" explore sur près de quarante ans – des années de plomb du post-franquisme jusqu'en 2011, quand l'ETA dépose les armes –, la douleur d'une population prise en otage par l'Histoire qui transforme potentiellement chacun en traître. Constitué d'une centaine de courts chapitres qui ressemblent à des contes, le roman possède une chronologie plus émotive que temporelle mais le "chaos" est magistralement ordonné pour que la fiction littéraire puisse aider à comprendre la vérité d'une époque.



#### EN ATTENDANT LE DELUGE - DE DOLORES REDONDO (SÉRIE NOIRE GALLIMARD)

À l'origine de ce roman époustouflant, des faits réels : entre 1968 et 1969, celui que la presse écossaise a surnommé Bible John tua trois jeunes femmes rencontrées dans une discothèque de Glasgow et disparut. En 1983, Noah Scott Sherrington, policier obsédé par Bible John depuis près de quinze ans, s'apprête à l'arrêter sous une pluie torrentielle quand il est foudroyé par une crise cardiaque. À peine remis, écoutant son intuition et résistant aux injonctions des médecins et de sa hiérarchie, il suit la piste du meurtrier jusqu'à Bilbao, port où s'active secrètement l'ETA. Alors que les fêtes patronales de l'Aste Nagusia battent leur plein, des jeunes femmes sont assassinées à la sortie de discothèques... Noah, enquêteur tenace et doté d'un cœur fragile, au sens propre comme au figuré, va-t-il enfin retrouvé sa cible ? Les terribles inondations qui vont bientôt ravager la ville feront-elles obstacle à son projet ?



#### **ESPAGNE**-LE LIVRE DE CUISINE DE SIMONE ET INÈS ORTEGA (PHAIDON)

La « bible » de la cuisine espagnole traditionnelle et authentique, avec 1 080 recettes accessibles à nouveau disponible. Les cuisiniers espagnols se réfèrent à cet ouvrage classique sur la cuisine traditionnelle depuis sa parution il y a plus de 40 ans. Fidèle à son titre original – 1080 recetas de cocina –, il contient 1 080 recettes espagnoles authentiques, de la tortilla au bacalao. Des idées de menus, des conseils de cuisine et un glossaire s'ajoutent à ces recettes simples, et sont accompagnés de photographies spécialement réalisées pour ce livre et de plus de 500 illustrations du célèbre graphiste et illustrateur espagnol Javier Mariscal.

## de la librairie M'Lire



#### CARCOMA - DE LAYLA MARTINEZ (SEUIL)

Un premier roman âpre et grinçant d'une jeune essayiste et poétesse espagnole. Ce livre va chercher dans les drames familiaux pour raconter sur plusieurs générations l'histoire de "la maison" qui héberge cette famille.



### DU GIVRE SUR LES ÉPAULES - DE LORENZO MEDIANO (ZULMA)

Ce texte nous raconte une histoire d'amour mais aussi de lutte des classes complètement atypique. Située dans un décor pyrénéen sublime, l'auteur tisse sa toile narrative dans une langue magnifique.

